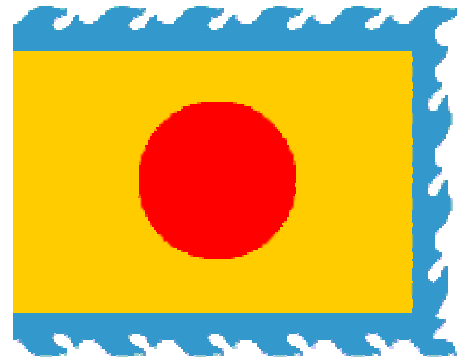


Le drapeau vietnamien sous la dynastie des Nguyễn

Lorsque l'on ouvre le dictionnaire Larousse, la page de garde de cet ouvrage montre traditionnellement les drapeaux des pays du monde actuel. On n'y voit naturellement pas les drapeaux vietnamiens de 1802 à 1945, sous le règne des 13 empereurs de la Maison des Nguyễn. Il est pourtant intéressant d'observer l'évolution de ce drapeau du début du 19^e siècle jusqu'en Août 1945, date de la chute de la monarchie. En effet, c'est durant cette période de 143 ans - dont la 2^e moitié environ se déroula sous protectorat français - qu'on est passé assez rapidement dans ce pays de l'étendard impérial, personnel, au drapeau du pays, national.

L' étendard impérial (1802), devenu 1^{er} drapeau du Viet Nam

Quand l'empereur Gia Long réunifia le pays en 1802, son étendard personnel était utilisé tant dans les cérémonies et occasions publiques que sur le champ de bataille - quand l'empereur y était présent. Cet étendard impérial flotta sur la citadelle de Hué, tout comme de nos jours le *Royal Standard* des souverains anglais (différent du drapeau britannique) est hissé sur le palais de Buckingham à Londres quand la reine y est physiquement présente. L'étendard de Gia Long resta en usage jusqu'en 1885, année de l'avènement de Đồng Khánh. Son nom ? Le « Long Tinh Kỳ », traduit exactement par « drapeau du dragon et de l'astre ». On sait que le dragon (« long » en sino-vietnamien) dont la couleur est jaune-or dans la symbolique vietnamienne est un animal fabuleux et bénéfique dans les croyances asiatiques. D'ailleurs, la tunique traditionnellement jaune-or de l'empereur porte une décoration brodée de dragons. L'astre (« tinh ») est le soleil, d'autant qu'il est rouge, signe de bonheur en Asie. Notons que cet astre rouge, figure également sur le drapeau du Japon, avec une signification encore plus lourde : comme l'empereur vietnamien, l'empereur japonais représente le soleil pour son pays, mais plus encore, car descendant du soleil via la déesse Amaterasu. Le fond jaune représente également la terre, dans la symbolique vietnamienne. Vue d'un point de vue strictement monarchique, l'étendard royal vietnamien a une signification claire : cet étendard étant celui de l'empereur, c'est lui, l'astre-soleil qui règne sur le territoire - symbolisé par la couleur jaune - national, ce territoire où un dragon est descendu (1). Vue d'un point de vue populaire, il était largement compréhensible du menu peuple : la terre vietnamienne (jaune) est protégée par le soleil (rouge) bénéfique.



A partir de l'intrusion des troupes françaises au milieu du 19^e siècle, les Vietnamiens purent voir ces troupes partout précédées du drapeau bleu-blanc-rouge. L'usage du Long Tinh Kỳ jusqu'alors réservé à l'empereur fut alors généralisé, car il fallait que le peuple comprenne que même sans la présence physique du souverain, son symbole personnel garantissait la cohésion du pays face à l'étranger, partout où il flottait : le Việt Nam découvrit alors le concept du drapeau national. Ceci se passait dès la fin de la décennie 1850-1860. (2)



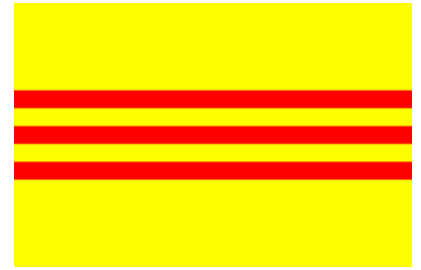
←Le Đại Nam Kỳ, drapeau du Viet Nam à partir de 1885

Vint 1885 avec la révolte du jeune empereur Hàm Nghi contre les Français, téléguidée par les régents Tôn Thất Thụyét et Nguyễn Văn Tường (3). Il prit le maquis, ce qui déclencha un soulèvement généralisé : le Long Tinh Kỳ se propagea partout où se trouvait un centre de résistance anti-française. Son frère Đồng Khánh poussé sur le trône après la destitution de Hàm Nghi (4) dut décréter en 1885 un autre drapeau, désormais unique et non pas réservé au seul empereur, le Đại Nam Kỳ (pour nos condisciples Français : Dai = grand, Nam = sud, Ky = drapeau, donc « Drapeau du Grand Sud », Grand Sud = grand pays au sud de la Chine, c'est à dire le Viet Nam),

avec les mêmes couleurs symboliques, mais l'astre est désormais remplacé par les mots « Đại Nam » (nom officiel du Vietnam entre 1841 et 1945) dont le 1^{er} idéogramme est basculé vers la gauche, et le 2^e vers la droite. D'ailleurs, l'illustration d'origine occidentale de ce drapeau (image ci-dessus gauche) est erronée, car la stylisation de l'idéogramme « Nam » est totalement fautive.

Arrive l'empereur Thành Thái, intronisé en 1889 (5). Un après son couronnement est créé par rescrit impérial un nouveau drapeau, toujours avec les couleurs rouge et or.

Ce drapeau adopté en 1890 présente un fond jaune-or sur lequel figurent trois bandes horizontales rouges. Les sources consultées concordent sur le fait que les bandes symbolisent les trois régions du Viet Nam (Tonkin, Annam, Cochinchine) mais dont une, la Cochinchine, est – à l'époque-territoire français depuis 1862. On comprend pourquoi l'autorité coloniale fut irritée par ce drapeau, et arriva à le faire abroger par l'empereur Khải Định (6) en 1920 pour le remplacer par encore un nouveau, qui va perdurer jusqu'au coup de force japonais écartant l'administration française le 9 Mars 1945. Le drapeau jaune à triple bande rouge renaîtra plus tard sous un autre régime politique se réclamant de la succession naturelle de l'ancien empire.



Drapeau vietnamien de 1890 à 1920

Drapeau vietnamien de 1920 à Mars 1945



Le nouveau drapeau introduit sous Khải Định en 1920 et reprenant l'appellation initiale de Long Tinh Kỳ, servant à la fois d'étendard impérial et de drapeau national, présente une configuration différente du précédent, mais toujours avec les mêmes couleurs. Ne restent que deux bandes de couleur jaune-or, avec une bande centrale rouge. C'est avec ce drapeau que le dernier des monarques de la Maison des Nguyễn, Bảo Đại, va régner jusqu'à la prise du pouvoir effectif par les Japonais en Mars 1945, non sans garder un fanion personnel orné d'un dragon. Certains de nos grands anciens se souviennent encore de ce drapeau jaune à bande rouge unique, et l'auteur a encore en esprit son père qui lui en parlait un soir de 1998, un an avant son décès.

Quê Ly Kỳ, de Mars 1945 à Août 1945

Arrive le coup de force japonais du 9 Mars 1945 mettant fin à l'administration française. Le Việt Nam se retrouve en théorie indépendant, en fait sous influence japonaise. L'empereur Bảo Đại et son premier ministre Trần Trọng Kim décident d'un nouveau drapeau qui prend le nom de Quê Ly Kỳ, avec encore et toujours un fond jaune-or et le trigramme Ly en rouge (3 bandes dont celle du milieu est coupée). Ce drapeau sombrera 5 mois plus tard avec la monarchie, fin Août 1945, lors de l'abdication de Bảo Đại. Certaines opinions politiques penchent pour la bande discontinuée comme représentant la Cochinchine, territoire non rendu officiellement par les Japonais au nouveau Viet Nam indépendant. Nous pensons pour notre part que cette interprétation est logique, mais ne tient pas devant le fait qu'en ce cas, les Japonais n'auraient sûrement pas accepté ce drapeau à la bande rouge centrale discontinuée.



La symbolique des drapeaux en général, pour terminer? Elle est multiple : aspect national, courant de pensée, géographie (le temple d'Angkor sur le drapeau cambodgien), flore du pays (le cèdre sur le drapeau du Liban), animal (le lion sur le drapeau du Sri Lanka) ou encore religion (le croissant sur certains drapeaux des pays musulmans), tout peut être représenté sur un drapeau, qui exprime une idée fondamentale, politique ou autre. D'où l'expression « garder son drapeau dans sa poche » (garder son opinion pour soi), car un drapeau est d'abord et surtout un symbole d'idée, d'union, de cohésion (cas de l'Albanie républicaine qui a gardé l'aigle bicéphale royal de couleur noire sur son drapeau, leurs anciens souverains étant restés symbole de la cohésion nationale). Les anciens monarques Nguyễn pour leur part n'ont certes pas caché leur étendard personnel devenu graduellement drapeau du pays, comme dans d'autres pays, avec néanmoins des changements graphiques en dépit des 2 couleurs fondamentales, restées, elles, tout au long de leur règne.

G.N.C.D.

Renvois :

(1) dans la baie de Ha Long, « Baie du Dragon Descendant », faisant partie du Patrimoine de l'Humanité classé par l'UNESCO
(2) Une source mentionne que cette généralisation de l'étendard impérial eut pour origine le voyage en 1864 de Phan Thanh Giản en France ; ce dernier frappé par la présence du drapeau tricolore partout, rapporta le fait à l'empereur Tự Đức, lui suggérant de généraliser l'étendard impérial en tout lieu. Nous pensons pour notre part que les Français étant déjà présents dès les années 1858-59 au Vietnam, les Vietnamiens avaient déjà attribué à l'étendard impérial une signification de rassemblement, national.

(3) se reporter à : http://aejrsite.free.fr/goodmorning/gm64/gm64_HamNghi.pdf

(4) se reporter à : http://aejrsite.free.fr/goodmorning/gm78/gm78_DongKhanh.pdf

(5) se reporter à : http://aejrsite.free.fr/goodmorning/gm80/gm80_ThanhThai.pdf

(6) se reporter à : http://aejrsite.free.fr/goodmorning/gm62/gm62_KhaiDinh.pdf

Sources : d'innombrables sites Internet et ouvrages écrits, vietnamiens et occidentaux, vraiment trop nombreux pour être cités